

# Intercambio: Un folleto turístico



**Magdalena Romera Ciria**

Universidad del Sur de California  
Los Angeles, CA

**Jon Franco**

Universidad de Deusto  
Bilbao

**Nivel:**

-Avanzado

**Objetivos:**

- Crear un folleto turístico sobre la ciudad española de BILBAO, en colaboración con los estudiantes de la Universidad de Deusto en Bilbao.
- Explorar y contrastar los aspectos culturales propios y los de los estudiantes de otro país.
- Buscar, seleccionar y procesar información real sobre otra cultura.

## Estándares

Comunicación	Comparación	Cultura	Conexiones	Comunidades
•	•	•	•	•

**Procedimiento:**

Se realiza el proyecto durante un periodo extenso de tiempo (dos meses).

Los estudiantes deben intercambiar información sobre el proyecto cultural y sobre ellos mismos.

1. Se presenta el proyecto (ficha 1). Los estudiantes se dividen en grupos de 2 ó 3 personas para obtener información sobre diferentes áreas que pueden ser de interés para el turista. Pueden obtener información sobre estos temas de cualquier fuente, pero se les requiere que obtengan información de primera mano a través del contacto por correo electrónico con los estudiantes en Bilbao.
2. Cada grupo recibe una guía relacionada con el tema que está trabajando (ver fichas 2, 3, 4 y 5).
3. Finalmente cada alumno o alumna debe evaluar su propio trabajo y el proyecto (ver ficha 6).
4. Se publican los resultados del proyecto en la red.  
<http://www-scf.usc.edu/~romera>

**Indicadores de progreso**

El alumno o alumna:

- lee y extrae información en la lengua extranjera.
- procesa información real.
- produce información escrita.
- establece una comunicación real con hablantes nativos de su misma edad pero de cultura diferente.
- negocia y se pone de acuerdo con otros estudiantes, los que pertenecen a su clase y los que pertenecen a la universidad del otro país.
- aprende sobre las distintas costumbres y modos de vida y los compara con los propios.

**Ficha 1: Presentación del proyecto de intercambio****¿Qué vamos a hacer?**

Vamos a hacer un folleto turístico de una ciudad con la información que recojamos y con la que nos envíen nuestros amigos de correo electrónico. A la vez, los estudiantes de la otra ciudad elaborarán otro folleto sobre algunas partes de nuestra ciudad con la información que nosotros les enviemos. Primero nos dividiremos en grupos de 2 ó 3 personas. Cada grupo elige uno de estos 4 temas para trabajar sobre ellos.

1. RESTAURANTES
2. VIDA NOCTURNA
3. LUGARES PARA VISITAR
4. LAS FIESTAS DE LA CIUDAD

**¿Cómo obtener la información?**

Pueden usar toda la información a la que tengan acceso: periódicos, revistas, folletos turísticos, la red... PERO también necesitarán incluir información de primera mano. Por eso deben ponerse en contacto a través del correo electrónico con los estudiantes de esa ciudad para que ellos les proporcionen la información.

**Presentación**

Al completar la actividad cada grupo presentará en clase el resultado final de su proyecto.

**Ficha 2**

Grupo 1

**Restaurantes**

Describan los platos y los productos típicos de la ciudad. Describan algunos de los restaurantes donde se pueden comer estos platos. Hablen más concretamente sobre UNO de los restaurantes, el que crean que es el mejor. Incluyan información sobre dónde está, el menú típico de allí, los precios, etc. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías del restaurante, el menú, un mapa para llegar, etc.

**Ficha 3**

Grupo 2

**Vida nocturna**

Describan algunas de las cosas más típicas de la noche. Incluyan aquellos lugares donde más gente va: teatros, cines, discotecas, pubs, etc. Elijan un lugar que ustedes crean que se puede recomendar a un turista. Incluyan información acerca de las características del local: las personas que van allí, los precios, etc. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías del lugar, un mapa para llegar, etc.

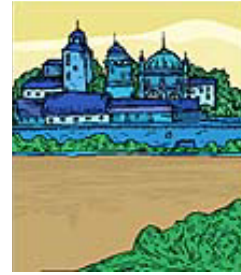


**Ficha 4**

Grupo 3

**Lugares para visitar**

Describan algunos lugares interesantes para visitar en dos o tres áreas de la ciudad, por ejemplo 'el casco viejo', la playa, etc. Elijan un lugar que recomendarían a un turista. Incluyan información sobre dónde está situado, la historia, por qué es un lugar atractivo para el turista, etc. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías del lugar, un mapa para llegar, etc.

**Ficha 5**

Grupo 4

**Las fiestas de la ciudad**

Describan las fiestas típicas de la ciudad. Cuándo se celebran, cuáles son los días más importantes, qué cosas se hacen, etc. Elijan una parte de las 'fiestas' que les parezca especialmente atractiva para un turista y describanla detalladamente. La presentación debe incluir información visual de algún tipo: fotografías de la fiesta, un cartel de fiestas, un mapa para llegar, etc.

**Ficha 6****Evaluación**

Contesta a las siguientes preguntas sobre el proyecto que acabamos de terminar.

1. ¿Qué cosas nuevas has aprendido después de hacer este trabajo?
2. ¿Te ha ayudado el proyecto a aprender español?
3. ¿Qué es lo que más te ha gustado?
4. ¿Qué aspectos te han resultado más difíciles?
5. ¿Qué tipo de información intercambiaste con los estudiantes: personal, cultural, sólo para el trabajo? ¿Crees que fue suficiente? Si no, explica brevemente por qué.
6. ¿Qué cosas mejorarías del proyecto?
7. ¿Qué cosas harías desaparecer por completo?
8. ¿Crees que recibiste suficiente ayuda por parte de tu profesor? Si no, explica brevemente en qué crees que te podría haber ayudado más.
9. ¿Quieres seguir en contacto con tu grupo de nuevos amigos?
10. ¿Te gustaría repetir el proyecto?